

KORG MICRO PHONE MC-01

OWNER'S MANUAL

マイクロホン取扱い説明書

Sound
Revolution
KORG

この度は、コルグマイクロホンMC-01をお求めいただきましてありがとうございました。このマイクロホンは、コルグボコーダーVC-10専用設計され、超単一指向性の特性をもちております。この取扱説明書をよくお読みいただき、正しくご使用ください。

特長

1. ムービングコイルタイプですので音質は豊かで、しかも耐久性にすぐれております。
2. 指向特性は、超単一指向性ですから周囲の雑音の影響を少なくすることができ、目的の音をクリアーにとらえることができます。
3. ウィンドスクリーンは、内蔵型ですので「吹かれ」に強く風による雑音にも強い構造となっております。
4. フレキシブルパイプを採用していますので、マイクロホンの位置はワンタッチで決められます。

使用法

1. コルグボコーダーVC-10のMC-01専用(接続座21R-3A)スタンドにプラグ(BTS21P-3B)を差し込み、カップリングナットで締めます。
2. フレキシブルパイプになっておりますのでワンタッチで好みのポジションに位置を変えて下さい。
3. MC-01は、広い再生周波数範囲と超指向性をもっておりますので周囲の音をひろいにくく、又、ハウリングにも非常に強くなっております。なるべく20cm以内で使用して下さい。

使用上の注意

1. マイクロホンを吹いたり、たたいたりすると、特性劣化する場合があります。絶対におやめください。
2. マイクロホンは、湿気の多い場所や磁気を帯びた場所を特にきらいますので、保管場所には十分ご注意ください。
3. 一度分解しますと、もと通りの感度、特性に組み立て直すことが困難ですから、ご注意ください。

Thank you for choosing the Korg MC-01 microphone. This hyper-cardioid mike was specially designed for use with the Korg VC-10 Vocorder. Please read the following instructions carefully before use.

Features.

1. This dynamic microphone has excellent sound quality and durability.
2. Hyper-cardioid directionality means resistance to ambient noise and howling; the desired sound is picked up clearly.
3. The efficient built-in wind screen guards against breathing noise and wind noise.
4. The gooseneck stand allows fast, easy positioning of the microphone.

Operation.

1. Plug into the base on the Korg VC-10 Vocorder (base type 21R-3A) and tighten the locking nut.
2. Bend the gooseneck stand to a suitable position.
3. Keep within 20cm of the mike for best results. This microphone has wide flat frequency response and is highly resistant to noise and howling.

Caution.

1. Do not blow into the mike or tap on the wind screen.
2. Keep the microphone away from magnetic fields and high humidity. Store it carefully when not in use.
3. Do not try to take the mike apart. It will not give optimum performance after being put back together.

Wie Möchten uns bei dieser Gelegenheit dafür bedanken, daß Sie sich für das Mikrofon Korg MC-01 entschieden haben. Dieses Mikrofon mit Super-Nieren-Richtcharakteristik wurde speziell für die Verwendung mit dem Vocorder Korg VC-10 konstruiert. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr neues Mikrofon in Betrieb nehmen.

Merkmale

1. Dieses dynamische Mikrofon zeichnet sich durch ausgezeichnete Klangqualität und Haltbarkeit aus.
2. Super-Nieren-Richtcharakteristik bedeutet, daß dieses Mikrofon Umgebungsgeräusche nicht aufnimmt und auch Heulgeräusche (akustische Rückkopplung) vermeidet, so daß nur die gewünschten Musikinformationen aufgenommen werden.
3. Der eingebaute, wirksame Windschutz unterdrückt Wind- und Atmungsgeräusche.
4. Der Mikrofonausleger ermöglicht beliebige Positionierung des Mikrofons, so daß immer nur die gewünschten Signale aufgenommen werden.

Bedienung

1. An den Vocorder Korg VC-10 anschließen (Sockel 21R-3A) und die Sicherungsmutter festziehen.
2. Den Mikrofonausleger in die gewünschte Position biegen.
3. Für optimale Ergebnisse, einen Abstand von etwa 20 cm zum Mikrofon einhalten. Dieses Mikrofon weist linearen Frequenzgang über einen großen Frequenzbereich auf und hat hohen Widerstand gegen unerwünschte Nebengeräusche und akustische Rückkopplung (Heulgeräusche).

Vorsicht:

1. Niemals in das Mikrofon blasen und auch nicht gegen den Windschutz.
2. Das Mikrofon von starken Magnetfeldern fernhalten und übermäßige Feuchtigkeit vermeiden.
3. Das Mikrofon niemals zerlegen. Das Leistungsvermögen könnte beeinträchtigt werden, wenn das Mikrofon zerlegt und wieder zusammengebaut wird.

Nous vous remercions d'avoir choisi le microphone Korg MC-01. Ce microphone hyper-cardioïde a été spécialement conçu pour être utilisé avec le Vocodeur Korg VC-10. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant de s'en servir.

Caractéristiques

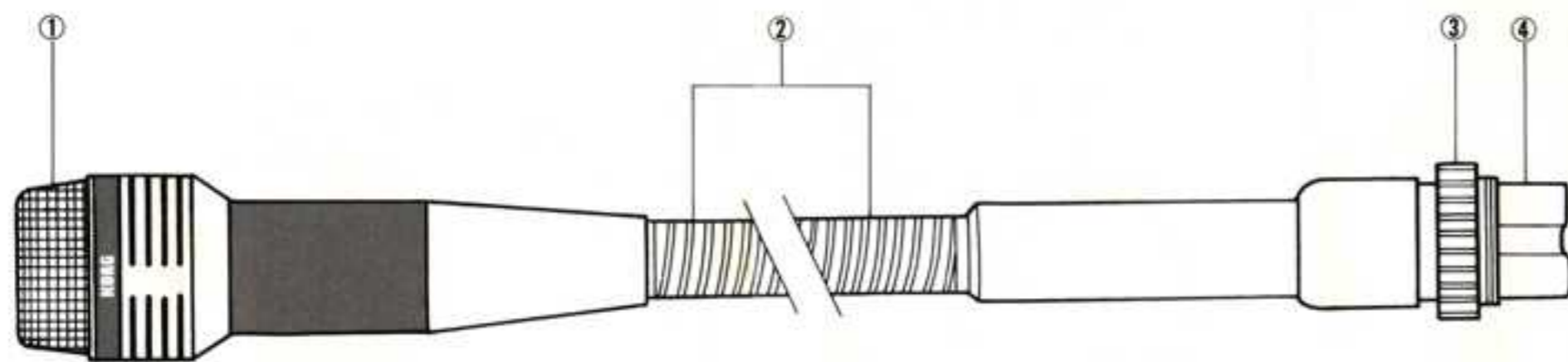
1. Ce microphone électrodynamique permet de transmettre une rare qualité sonore qui ne change pas avec le temps.
2. La directionnalité par hyper-cardioïde se traduit par une grande résistance au bruit d'ambiance et au hurlement tandis que les signaux voulus sont capés avec une excellente définition sonore.
3. L'écran pare-vent à haute efficacité coupe systématiquement les bruits de souffle et celui du vent.
4. Le pied déporté assure un positionnement rapide et précis du microphone.

Fonctionnement

1. Raccorder le microphone dans la prise du Vocodeur Korg VC-10 prévue à cet effet (type de culot 21R-3A) et serrer l'écrou de blocage.
2. Replier le pied flexible pour obtenir la position de travail la plus commode.
3. Parler à environ 20 cm du microphone pour obtenir un résultat optimum. Ce microphone assure le passage d'une bande de fréquence étendue tout en affirmant une excellente résistance au bruit et au hurlement.

Attention

1. Ne pas souffler dans le microphone ou frapper le pare-vent.
2. Eloigner le microphone de tout champ magnétique et ne pas le placer dans un endroit où l'humidité est élevée. Le ranger minutieusement quand il ne sert pas.
3. Ne pas chercher à démonter le microphone. Il n'est pas sûr que des performances optimales soient assurées après remontage.



〔各部の名称〕

- | | | | |
|------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--|
| ① マイクヘッド | ① microphone capsule and wind screen | ① Mikrofonkapsel und Windschutz | ① Capsule de microphone et écran pare-vent |
| ② フレキシブルパイプ | ② flexible gooseneck | ② Flexibler Mikrofonausleger | ② Pied flexible déporté |
| ③ カップリングナット | ③ locking nut | ③ Sicherungsmutter | ③ Bague de blocage |
| ④ プラグ(BTS21P-3B) | ④ plug (BTS21P-3B) | ④ Stecker (BTS21P-3B) | ④ Fiche (BTS21P-3B) |

MC-01の仕様

形式 種別	ムービングコイル形
形名	MC-01
指向感度特性	グラフをご参照ください。
指向特性	ハイパーカーディオイド
出力インピーダンス	600Ω ± 30% (at 1000Hz)
感度	-78dB ± 3dB (at 1000Hz) 0dB = 1V/μbar
重量	約450g

MC-01 Specifications.

Type	Dynamic hyper-cardioid
Directional sensitivity	refer to polar diagram and directional sensitivity graph.
Output impedance	600ohm ± 30% (at 1000Hz)
Sensitivity (0dB=1V/ubar)	-78dB ± 3dB (at 1000Hz)
Weight	about 450g

MC-01 Technische Daten

Prinzip	Dynamisches Mikrofon mit Super-Nieren-Richtcharakteristik
Richtcharakteristik	Siehe Polardiagramm und Richtempfindlichkeitskennlinien
Abschlußimpedanz	600ohm ± 30% (bei 1.000Hz)
Empfindlichkeit (0dB=1V/μBar)	-78dB ± 3dB (bei 1.000Hz)
Gewicht	ca. 450g

Spécifications du MC-01

Type	Microphone électrodynamique hyper-cardioïde
Sensibilité directionnelle	Consulter le diagramme polaire, directionnel et le graphique de sensibilité
Impédance de sortie	600 ohms ± 30% (à 1000Hz)
Sensibilité (0dB=1V/μbar)	-78dB ± 3dB (à 1000Hz)
Poids	Environ 450gr.

指向感度特性図及びパターン図

Directional sensitivity graph

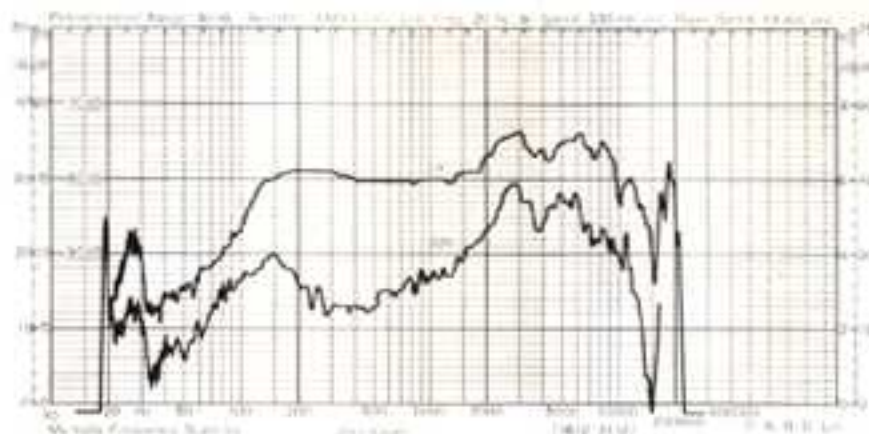


fig-1

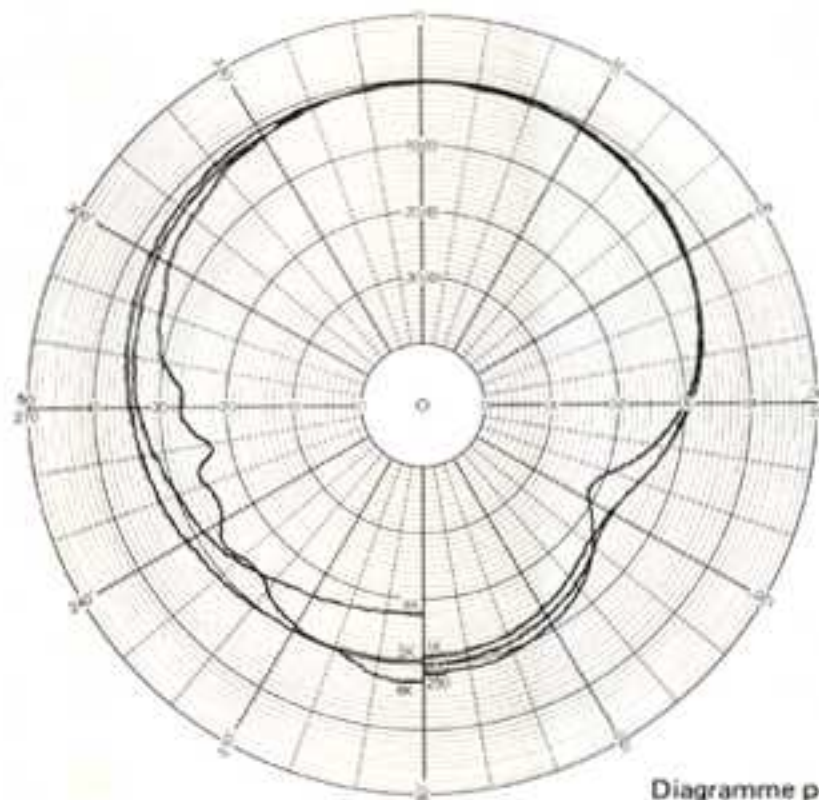


fig-2

Diagramme polaire
Polar diagram

中低域がハイパーカーディオイドの指向性パターンに調整されております。fig-1, fig-2をご覧下さい。120°の特性がすぐれています。MC-01は、ハウリング・マージンや、脇からのカブリ音が少ないクリヤーな収音ができます。

Midrange response has been adjusted to obtain hyper-cardioid characteristics. Note the exceptional performance at 120°. High resistance to howling ensures clear sound with minimum noise.

Der Mittelbereich wurde so eingestellt, daß Super-Nieren-Richtcharakteristik erzielt wird. Beachten Sie das hervorragende Leistungsvermögen bei 120°. Hoher Widerstand gegen Heulgeräusche (akustische Rückkopplung) stellt optimale Klangqualität mit minimalen Rauschstörungen sicher.

La courbe de réponse des moyennes fréquences a été ajusté de telle sorte que des caractéristiques hyper-cardioïde soient obtenues. Sa haute résistance au hurlement lui confère d'excellentes caractéristiques de captage avec un minimum de bruit.